

Официален вестник

на Европейския съюз

L 193



Издание
на български език

Законодателство

Година 56
16 юли 2013 г.

Съдържание

II *Незаконодателни актове*

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Информация относно датата на подписване на Протокола за определяне на възможностите за риболов и финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Кот д'Ивоар (2013—2018 г.) 1

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 670/2013 на Комисията от 9 юли 2013 година относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура 2
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 671/2013 на Комисията от 9 юли 2013 година относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура 4
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 672/2013 на Комисията от 15 юли 2013 година за изменение на Регламент (ЕС) № 468/2010 за съставяне на списък на ЕС на корабите, извършващи незаконен, недеклариран и нерегулиран риболов 6

Регламент за изпълнение (ЕС) № 673/2013 на Комисията от 15 юли 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ... 12

Регламент за изпълнение (ЕС) № 674/2013 на Комисията от 15 юли 2013 година за определяне на вносните мита в сектора на зърнените култури, приложими от 16 юли 2013 година 14

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

РЕШЕНИЯ

2013/377/ЕС, Евратом:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 юли 2013 година за избиране на Европейски омбудсман 17

2013/378/ЕС:

- ★ Решение EUPOL COPPS/1/2013 на Комитета по политика и сигурност от 9 юли 2013 година за удължаване на мандата на ръководителя на полицейската мисия на Европейския съюз за палестинските територии (EUPOL COPPS) 18

2013/379/ЕС:

- ★ Решение EU BAM Rafah/1/2013 на Комитета по политика и сигурност от 9 юли 2013 година за назначаване на ръководителя на мисията на Европейския съюз за подпомагане на контролно-пропускателен пункт Рафа (EU BAM Rafah) 19

2013/380/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 9 юли 2013 година за назначаване на един заместник-член от Румъния в Комитета на регионите 20

2013/381/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 9 юли 2013 година за назначаване на член от Германия в Комитета на регионите 21

- ★ Решение 2013/382/ОВППС на Съвета от 15 юли 2013 година за изменение и удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз в Афганистан 22

- ★ Решение 2013/383/ОВППС на Съвета от 15 юли 2013 година за изменение и удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Африканския съюз 25

- ★ Решение 2013/384/ОВППС на Съвета от 15 юли 2013 година за изменение на Решение 2012/325/ОВППС за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Судан и Южен Судан 29

Съобщение до читателите — Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (Вж. вътрешната задна корица)

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

Информация относно датата на подписване на Протокола за определяне на възможностите за риболов и финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Кот д'Ивоар (2013—2018 г.)

На 27 юни в Брюксел Европейският съюз и Република Кот д'Ивоар подписаха Протокол за определяне на възможностите за риболов и финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството.

Следователно Протоколът се прилага временно от 1 юли 2013 г. съгласно член 13 от него.

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 670/2013 НА КОМИСИЯТА

от 9 юли 2013 година

относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 1, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) С цел да се осигури еднакво прилагане на Комбинираната номенклатура, приложена към Регламент (ЕИО) № 2658/87, е необходимо да се приемат мерки относно класирането на стоките, посочени в приложението към настоящия регламент.
- (2) С Регламент (ЕИО) № 2658/87 се определят общите правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура. Тези правила се прилагат също така и към всяка друга номенклатура, която изцяло или частично се основава на нея, с която се добавят допълнителни подраздели към нея и която е създадена със специални разпоредби на Съюза с оглед на прилагането на тарифни и други мерки, свързани с търговията със стоки.
- (3) Съгласно тези общи правила стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, следва да бъдат класирани по кодовете по КН, посочени в колона 2, на основание на посоченото в колона 3 от същата таблица.
- (4) Целесъобразно е при спазване на мерките, които са в сила в Европейския съюз относно системите за двоен контрол и за предварителен и последващ надзор на вноса на текстилни продукти в Европейския съюз, обвързващата

тарифна информация, която е издадена от митническите органи на държавите членки във връзка с класирането на стоки в Комбинираната номенклатура, но която не е в съответствие с настоящия регламент, да може да продължи да бъде ползвана от титуляря за срок от 60 дни съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността ⁽²⁾.

- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, се класират в Комбинираната номенклатура в кода по КН, посочен в колона 2 от същата таблица.

Член 2

При спазване на мерките, които са в сила в Европейския съюз относно системите за двоен контрол и за предварителен и последващ надзор на вноса на текстилни продукти в Европейския съюз, обвързващата тарифна информация, издадена от митническите органи на държавите членки, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да продължи да бъде ползвана за срок от 60 дни съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 9 юли 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Algirdas ŠEMETA
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Описание на стоките	Класиране (код по КН)	Основания
(1)	(2)	(3)
<p>Изделие, направено от няколко части от гъсто изтъкана текстилна материя (платно), пришити едно към друго така, че да образуват триизмерна „форма“, с приблизителни размери 2,70 × 2,70 × 1,60 m, с декоративен надвес от всички страни, с пришит кант по края. На всеки ъгъл от вътрешната страна има елемент с форма на малка торбичка за прикрепване на изделието към рамка. Изделието има и връзки от плат по шевове за закрепването му към рамка.</p> <p>Изделието е представено без рамка, пилони или принадлежности.</p>	6 306 90 00	<p>Класирането се определя от Общо правило 1, Общо правило 2, буква а) и Общо правило 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура и от описанията на кодове по КН 6306 и 6306 90 00.</p> <p>Позиция 6306 обхваща редица текстилни изделия, обикновено изработени от здраво, гъсто изтъкано платно (вж. също обяснителните бележки към Хармонизираната система за позиция 6306, точка 1).</p> <p>Поради фактическите му характеристики (триизмерен дизайн, използван материал, размер, обработка) изделието е създадено, за да се използва като сенник на открито.</p> <p>Изделието се предлага без рамка, пилони или принадлежности, но въпреки това притежава основните характеристики на сенник на открито (напр. има покрив от платно, предлагаш защита от природни сили) по смисъла на Общо правило за тълкуване 2, буква а).</p> <p>Класирането като палатка в подпозиция 6306 22 00 или 6306 29 00 се изключва, защото изделието няма страни или стени, които позволяват образуването на затворено пространство (вж. също обяснителните бележки към Хармонизираната система за позиция 6306, параграф 4).</p> <p>Следователно артикулът трябва да бъде класиран в код по КН 6306 90 00 като „друг артикул за къмпинг“.</p>

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 671/2013 НА КОМИСИЯТА**от 9 юли 2013 година****относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 1, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) С цел да се осигури еднакво прилагане на Комбинираната номенклатура, приложена към Регламент (ЕИО) № 2658/87, е необходимо да се приемат мерки относно класирането на стоките, посочени в приложението към настоящия регламент.
- (2) С Регламент (ЕИО) № 2658/87 се определят общите правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура. Тези правила се прилагат също така и към всяка друга номенклатура, която изцяло или частично се основава на нея, с която се добавят допълнителни подраздели към нея и която е създадена със специални разпоредби на Съюза с оглед на прилагането на тарифни и други мерки, свързани с търговията със стоки.
- (3) Съгласно тези общи правила стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, следва да бъдат класирани по кодовете по КН, посочени в колона 2, на основание на посоченото в колона 3 от същата таблица.
- (4) Целесъобразно е при спазване на мерките, които са в сила в Европейския съюз относно системите за двоен контрол и за предварителен и последващ надзор на вноса на текстилни продукти в Европейския съюз, обвързващата

тарифна информация, която е издадена от митническите органи на държавите членки във връзка с класирането на стоки в Комбинираната номенклатура, но която не е в съответствие с настоящия регламент, да може да продължи да бъде ползвана от титуляря за срок от 60 дни съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността ⁽²⁾.

- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, се класират в Комбинираната номенклатура в кода по КН, посочен в колона 2 от същата таблица.

Член 2

При спазване на мерките, които са в сила в Европейския съюз относно системите за двоен контрол и за предварителен и последващ надзор на вноса на текстилни продукти в Европейския съюз, обвързващата тарифна информация, издадена от митническите органи на държавите членки, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да продължи да бъде ползвана за срок от 60 дни съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 9 юли 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Algirdas ŠEMETA
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Описание на стоките	Класиране (код по КН)	Основания
(1)	(2)	(3)
<p>Плоско изделие от плат с формата на птица, с приблизителни размери 26 cm × 32 cm, съставено от различни текстилни материали.</p> <p>Основната част на изделието е изработена от един слой хавлиен плат с дълъг влас с пришито отгоре, оформено като корона крило от текстилен материал от едната страна. От другата страна хавлиеният плат с дълъг влас е обшит с кант от текстилен материал. Парче платно с триъгълна форма е пришито върху хавлиения плат с дълъг влас и представлява човка. Очите са отпечатани върху петелки, пришити от едната страна, а две парчета от текстилен материал, изрязани под формата на крака, са защити върху хавлиения плат. Текстилен материал, изрязан като декорация, представлява опашката.</p> <p>Разноцветни номерирани петелки, примки и ленти от текстил са закрепени към горния край на хавлиения плат.</p> <p>(Вж. илюстрациите 665А и 665Б) (*)</p>	6307 90 10	<p>Класирането се определя от общи правила 1 и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура, забележка 7, буква е) и забележка 8, буква а) към раздел XI, забележка към подпозиция 2, буква А) към раздел XI, забележка 1 към глава 63 и описанията на кодове по КН 6307, 6307 90 и 6307 90 10.</p> <p>Изделието не е предназначено основно за забавление на бебета или малки деца, тъй като нито формата му, нито номерирането и означенията се разпознават от тях като такива; то служи по-скоро за успокоение на бебето. Следователно изделието не може да бъде класирано като „други играчки“ в позиция 9503 (вж. също обяснителните бележки към Хармонизираната система за позиция 9503, буква Г), точка 1).</p> <p>Следователно продуктът трябва да бъде класиран в код по КН 6307 90 10 като „Други конфекционирани артикули — трикотажни или плетени“.</p>

(*) Фотографиите са само за информация.



665 А



665 Б

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 672/2013 НА КОМИСИЯТА

от 15 юли 2013 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 468/2010 за съставяне на списък на ЕС на корабите, извършващи незаконен, недеklarиран и нерегулиран риболов

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999 ⁽¹⁾, и по-специално член 30 от него,

като има предвид, че:

- (1) В глава V от Регламент (ЕО) № 1005/2008 се определят процедурите за идентифициране на риболовни кораби, извършващи незаконен, недеklarиран и нерегулиран риболов (кораби, извършващи ННН риболов), както и процедурите за съставяне на списък на Европейския съюз на такива кораби. В член 37 от посочения регламент се предвиждат действия, които да бъдат предприемани срещу риболовните кораби, включени в този списък.
- (2) Списъкът на ЕС на кораби, извършващи ННН риболов, бе определен с Регламент (ЕС) № 468/2010 на Комисията ⁽²⁾ и впоследствие бе изменен с регламенти за изпълнение (ЕС) № 724/2011 ⁽³⁾ и (ЕС) № 1234/2012 ⁽⁴⁾ на Комисията.
- (3) Съгласно член 30, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 списъкът на ЕС следва да съдържа риболовните кораби, включени в приети от регионалните организации за управление на риболова списъци на кораби, извършващи ННН риболов.
- (4) Всички регионални организации за управление на риболова приеха принципа на публикуване на списък

на корабите, извършващи ННН риболов, и актуализират своите списъци на годишните си заседания ⁽⁵⁾.

- (5) В съответствие с член 30 от Регламент (ЕО) № 1005/2008, след като получи от регионалните организации за управление на риболова списъците на кораби, за които се предполага или е доказано, че извършват ННН риболов, Комисията следва да актуализира списъка на Съюза.
- (6) Комисията получи списъците, актуализирани на годишните заседания на регионалните организации за управление на риболова.
- (7) Предвид възможността един и същи кораб да фигурира под различни имена и/или флагове в зависимост от момента, в който е бил включен в списъците на регионалните организации за управление на риболова, актуализираният списък на ЕС следва да включва различните имена и/или флагове, както това е установено от съответните регионални организации за управление на риболова.
- (8) Поради това Регламент (ЕС) № 468/2010 следва да бъде съответно изменен.
- (9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по рибарство и аквакултури,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Част Б от приложението към Регламент (ЕС) № 468/2010 се заменя с текста в приложението към настоящия регламент.

⁽⁵⁾ Последни актуализации: CCAMLR: Списък за 2012 г. на кораби, извършващи ННН риболов, приет на годишното заседание на CCAMLR-XXXI, състояло се от 24 октомври до 1 ноември 2012 г., и актуализиран на 3 април 2013 г.; SEAFO: SEAFO включва в своя списък на кораби, извършващи ННН риболов, списъците на CCAMLR, NEAFC-B и NAFO; ICCAT: Списък за 2013 г. на кораби, извършващи ННН риболов, приет на годишното заседание през ноември 2012 г. (Препоръка 11—18); IATTC: Списък за 2012 г., приет на 83-тото заседание на IATTC през юни 2012 г.; NEAFC: Списък В AM^o 2012-8rev1 на кораби, извършващи ННН риболов, приет на 31-вото годишно заседание, състояло се от 12 до 16 ноември 2012 г.; NAFO: На 34-тото си годишно заседание, състояло се от 17 до 21 септември 2012 г., NAFO разгледа своя списък на корабите, извършващи ННН риболов, и отбеляза, че промени в него не са необходими. След като NEAFC взе решение да заличи кораба „RED“ от списъка си на корабите, извършващи ННН риболов, на 21 декември 2012 г. NAFO заличи кораба от своя списък на корабите, извършващи ННН риболов; WCPFC: Списък на WCPFC за 2013 г. на кораби, извършващи ННН риболов към 6 декември 2012 г. (в сила от 6 февруари 2013 г.).

⁽¹⁾ ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 131, 29.5.2010 г., стр. 22.

⁽³⁾ ОВ L 194, 26.7.2011 г., стр. 14.

⁽⁴⁾ ОВ L 350, 20.12.2012 г., стр. 38.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 15 юли 2013 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ЧАСТ Б

Кораби, посочени в съответствие с член 30 от Регламент (ЕО) № 1005/2008

Идентификационен номер на кораба по ММО ⁽¹⁾ /референтен номер по РОУР	Име на кораба (предишно име) ⁽²⁾	Държава на флага или територия на флага [според съответната РОУР] ⁽²⁾	Включен в списъка на РОУР ⁽²⁾
20060010 (ICCAT)	ACROS NO. 2	Неизвестна (последен известен флаг: Хондурас)	ICCAT
20060009 (ICCAT)	ACROS NO. 3	Неизвестна (последен известен флаг: Хондурас)	ICCAT
7306570	ALBORAN II (WHITE ENTERPRISE [NAFO/NEAFC]/WHITE, ENTERPRISE, ENSEMBRE, ATALAYA, REDA IV, ATALAYA DEL SUR [SEAFO])	Панама (предишен флаг: Сейнт Китс и Невис [NAFO/NEAFC]/Сейнт Китс и Невис, Гибралтар [SEAFO])	NEAFC, NAFO, SEAFO
7424891	ALDABRA (ОМОА I)	Танзания (предишни флагове: Того, Хондурас)	CCAMLR, SEAFO
7036345	AMORINN (ICEBERG II, NOEMI, LOME)	Неизвестна (предишни флагове: Того, Белиз)	CCAMLR, SEAFO
12290 (IATTC)/20110011 (ICCAT)	BHASKARA № 10	Неизвестна (последен известен флаг: Индонезия)	IATTC, ICCAT
12291 (IATTC)/20110012 (ICCAT)	BHASKARA № 9	Неизвестна (последен известен флаг: Индонезия)	IATTC, ICCAT
20060001 (ICCAT)	BIGEYE	Неизвестна	ICCAT
20040005 (ICCAT)	BRAVO	Неизвестна	ICCAT
9407 (IATTC)/20110013 (ICCAT)	CAMELOT	Неизвестна	IATTC, ICCAT
6622642	CHALLENGE (MILA, PERSERVERANCE [CCAMLR]/MILA, ISLA, MONTANA CLARA, PERSEVERANCE [SEAFO])	Панама (предишни флагове: Екваториална Гвинея, Обединено кралство)	CCAMLR, SEAFO
125 (IATTC)/20110014 (ICCAT)	CHIA HAO № 66	Неизвестна (предишен флаг: Белиз)	IATTC, ICCAT
20080001 (ICCAT)	DANIAA (CARLOS)	Република Гвинея (Конакри)	ICCAT
8422852	DOLPHIN (OGNEVKA)	Неизвестна (предишни флагове: Русия, Грузия [NAFO]/Русия [NEAFC, SEAFO])	NEAFC, NAFO, SEAFO
6163 (IATTC)	DRAGON III	Неизвестна	IATTC
8604668	EROS DOS (FURABOLOS)	Панама (предишни флагове: Испания, Сейшелски острови [SEAFO]/Сейшелски острови [NAFO/NEAFC])	NEAFC, NAFO, SEAFO

Идентификационен номер на кораба по ММО ⁽¹⁾ /референтен номер по РОУР	Име на кораба (предишно име) ⁽²⁾	Държава на флага или територия на флага [според съответната РОУР] ⁽²⁾	Включен в списъка на РОУР ⁽²⁾
7355662	FU LIEN № 1	Грузия	WCPFC
20080005 (ICCAT)	GALA I (MANARA II/ROAGAN)	Неизвестна (последен известен флаг: Либия)	ICCAT
6591 (IATTC)	GOIDAU RUEY № 1	Неизвестна (предишен флаг: Панама)	IATTC
7020126	GOOD HOPE (TOTO, SEA RANGER V)	Нигерия (предишен флаг: Белиз)	CCAMLR, SEAFO
6719419	GORILERO (GRAN SOL)	Неизвестна (последни известни флагове: Сиера Леоне, Панама [NAFO/NEAFC])	NEAFC, NAFO, SEAFO
20090003 (ICCAT)	GUNUAR MELYAN 21	Неизвестна	IOTC, ICCAT
7322926	HEAVY SEA [CCAMLR]/HEAVY SEAS [SEAFO] (SHERPA UNO, DUERO, KETA)	Панама (предишен флаг: Уругвай)	CCAMLR, SEAFO
20100004 (ICCAT)	HOOM XIANG 11	Неизвестна (предишен флаг: Малайзия)	IOTC, ICCAT
7322897	HUANG HE 22 (SIMA QIAN BARU 22, DORITA, MAGNUS, THULE, EOLO, RED MOON, BLACK MOON, INA MAKA, GALAXY, CORVUS)	Танзания [CCAMLR]/Неизвестна [SEAFO] (предишни флагове: Уругвай, Сейнт Винсът и Гренадини, Екваториална Гвинея, Сиера Леоне, Северна Корея (КНДР), Панама)	CCAMLR, SEAFO
9319856	HUIQUAN (WUTAISHAN ANHUI 44, YANGZI HUA 44, TROSKY, PALOMA V [SEAFO 1/CCAMLR])/WUTAISHAN ANHUI 44 (YANGZI HUA 44, PALOMA V, JIAN YUAN, TROSKY [SEAFO 2])	Танзания (предишни флагове: Монголия, Намибия, Уругвай [CCAMLR/SEAFO 2])	CCAMLR, SEAFO
7332218	IANNIS I (MOANA MAR, CANOS DE MECA [SEAFO])	Панама [NAFO, SEAFO]/Неизвестна [NEAFC]	NEAFC, NAFO, SEAFO
6803961	ITZIAR II (MARE, NOTRE DAME, GOLDEN SUN, SEABULL 22, CARMELA, GOLD DRAGON)	Мали (предишни флагове: Того, Екваториална Гвинея, Нигерия, Намибия, Боливия [CCAMLR])	CCAMLR, SEAFO
9505 (IATTC)	JYI LIH 88	Неизвестна	IATTC
7905039	KESHAN (BAIYANGDIAN, PACIFIC DUCHESS [CCAMLR])/BAIYANGDIAN (PACIFIC DUCHESS [SEAFO])	Танзания [SEAFO]/Монголия [CCAMLR] (предишен флаг: Танзания [CCAMLR])	SEAFO, CCAMLR
7905443	KOOSHA 4 (EGUZKIA)	Иран (предишен флаг: Испания [CCAMLR])	CCAMLR; SEAFO
9037537	LANA (ZEUS, TRITON-1, KINSHO MARU № 18)	Неизвестна (предишни флагове: Япония, Сиера Леоне, Монголия, Того)	CCAMLR, SEAFO

Идентификационен номер на кораба по ММО ⁽¹⁾ /референтен номер по РОУР	Име на кораба (предишно име) ⁽²⁾	Държава на флага или територия на флага [според съответната РОУР] ⁽²⁾	Включен в списъка на РОУР ⁽²⁾
20060007 (ICCAT)	LILA NO. 10	Неизвестна (последен известен флаг: Панама)	ICCAT
7388267	LIMPOPO (ROSS, ALOS, LENA, CAP GEORGE, CONBAROYA, TERCERO [SEAFO])/LENA, ALOS, ROSS [CCAMLR])	Неизвестна (последни известни флагове: Того, Гана, Сейшелски острови)	CCAMLR, SEAFO
20040007 (ICCAT)	MADURA 2	Неизвестна	ICCAT
20040008 (ICCAT)	MADURA 3	Неизвестна	ICCAT
7325746	MAINE (MAPOSA NOVENO, GUINSPA I [SEAFO])	Република Гвинея (Конакри)	NEAFC, NAFO, SEAFO
20060002 (ICCAT)	MARIA	Неизвестна	ICCAT
9435 (IATTC)/20110002 (ICCAT)	MARTA LUCIA R	Колумбия	IATTC, ICCAT
20060005 (ICCAT)	MELILLA NO. 101	Неизвестна (последен известен флаг: Панама)	ICCAT
20060004 (ICCAT)	MELILLA NO. 103	Неизвестна (последен известен флаг: Панама)	ICCAT
7385174	MURTOSA	Неизвестна (последен известен флаг: Того [NAFO/NEAFC,]/Португалия [SEAFO])	NEAFC, NAFO, SEAFO
14613 (IATTC)/20110003 (ICCAT)/C-00545 (WCPFC)	NEPTUNE	Грузия	IATTC, ICCAT, WCPFC
20060003 (ICCAT)	№ 101 GLORIA (GOLDEN LAKE)	Неизвестна (последен известен флаг: Панама)	ICCAT
20060008 (ICCAT)	№ 2 CHOYU	Неизвестна (последен известен флаг: Хондурас)	ICCAT
20060011 (ICCAT)	№ 3 CHOYU	Неизвестна (последен известен флаг: Хондурас)	ICCAT
20040006 (ICCAT)	OCEAN DIAMOND	Неизвестна	ICCAT
7826233/20090001 (ICCAT)	OCEAN LION	Неизвестна (последен известен флаг: Екваториална Гвинея)	IOTC, ICCAT
8713392	OCTOPUS 1 (PISCIS, SOUTH BOY, GALE, ULYSES, THOR 33, YIN PENG, CHU LIM, THE BIRD, PION)	Монголия (предишни флагове: Уругвай, Екваториална Гвинея, Северна Корея, Монголия, Того, Хондурас [CCAMLR])	CCAMLR, SEAFO
11369 (IATTC)	ORCA	Неизвестна (последен известен флаг: Белиз)	IATTC
20060012 (ICCAT)	ORIENTE NO. 7	Неизвестна (последен известен флаг: Хондурас)	ICCAT

Идентификационен номер на кораба по ММО ⁽¹⁾ /референтен номер по РОУР	Име на кораба (предишно име) ⁽²⁾	Държава на флага или територия на флага [според съответната РОУР] ⁽²⁾	Включен в списъка на РОУР ⁽²⁾
5062479	PERLON (CHERNE, SARGO, HOKING, BIGARO, LUGALPESCA)	Неизвестна (последни известни флагове: Уругвай, Монголия, Того)	CCAMLR, SEAFO
6607666	RAY (KILLY, TROPIC, CONSTANT, ISLA GRACIOSA)	Неизвестна (последни известни флагове: Белиз, Монголия, Екваториална Гвинея, Южна Африка) [CCAMLR]/Белиз (предишни флагове: Южна Африка, Екваториална Гвинея, Монголия) [SEAFO]	CCAMLR, SEAFO
6706084	RED (KABOU)	Панама (предишни флагове: Португалия, Република Гвинея (Конакри))	SEAFO
95 (IATTC)	REYMAR 6	Неизвестна (последен известен флаг: Белиз)	IATTC
9042001	SHAANXI HENAN 33 (XIONG NU BARU 33, LIBERTY, CHILBO SAN 33, HAMMER, CARRAN, DRACO-1)	Танзания (предишни флагове: Уругвай, Того, Северна Корея (КНДР), Панама)	CCAMLR, SEAFO
20080004 (ICCAT)	SHARON 1 (MANARA I/POSEIDON)	Неизвестна (последни известни флагове: Либия)	ICCAT
20050001 (ICCAT)	SOUTHERN STAR 136 (HSIANG CHANG)	Неизвестна (последен известен флаг: Сейнт Винсът и Гренадини)	ICCAT
9405 (IATTC)	TA FU 1	Неизвестна	IATTC
6818930	TCHAW (CONDOR, INCA, VIKING, CISNE AZUL, REX [CCAMLR]/CONDOR, INCA, VIKING, CISNE AZUL, REX, PESCAMEX III, AROSA CUARTO [SEAFO])	Неизвестна (последни известни флагове: Белиз, Сейшелски острови, Того)	CCAMLR, SEAFO
13568 (IATTC)	TCHING YE № 6 (EL DIRIA I)	Неизвестна (последен известен флаг: Белиз)	IATTC
6905408	THUNDER (ARTIC RANGER, RUBIN, TYPHOON-1, KUKO)	Нигерия (предишни флагове: Обединено кралство, Сейшелски острови, Монголия, Того [CCAMLR])	CCAMLR, SEAFO
7321374/7325930 (SEAFO)	TRINITY (YUCATAN BASIN, EXEMBRE, FONTENOVA, JAWHARA [NEAFC])/YUCATAN BASIN (ENXEMBRE, FONTE NOVA, JAWHARA [SEAFO/NAFO])	Гана (предишни флагове: Панама, Мароко) [NEAFC]/Панама (предишен/и флаг/ове): Мароко [NAFO]/Гибралтар, Мароко [SEAFO])	NEAFC, NAFO, SEAFO
129 (IATTC)	WEN TENG № 688 (очевидно променено на МАНКОИА АВАДИ № 196)	Неизвестна (последен известен флаг: Белиз)	IATTC
	YU FONG 168	Тайван	WCPFC
20090002 (ICCAT)	YU MAAN WON	Неизвестна (последен известен флаг: Грузия)	IOTC, ICCAT

⁽¹⁾ Международна морска организация.⁽²⁾ Допълнителна информация е публикувана на уебсайтовете на регионалните организации за управление на риболова (РОУР).“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 673/2013 НА КОМИСИЯТА**от 15 юли 2013 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 15 юли 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	MK	18,5
	ZZ	18,5
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 93 10	MA	60,4
	TR	129,5
	ZZ	95,0
0805 50 10	AR	80,2
	CL	81,7
	TR	70,0
	UY	80,9
	ZA	102,8
	ZZ	83,1
0808 10 80	AR	139,0
	BR	103,9
	CL	129,3
	CN	96,0
	NZ	140,0
	US	140,9
	ZA	111,2
	ZZ	122,9
0808 30 90	AR	116,6
	CL	139,8
	CN	74,5
	ZA	123,0
	ZZ	113,5
0809 10 00	TR	191,7
	ZZ	191,7
0809 29 00	TR	341,4
	US	793,8
	ZZ	567,6
0809 30	TR	194,4
	ZZ	194,4
0809 40 05	BA	195,8
	ZZ	195,8

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 674/2013 НА КОМИСИЯТА

от 15 юли 2013 година

за определяне на вносните мита в сектора на зърнените култури, приложими от 16 юли 2013 година

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕС) № 642/2010 на Комисията от 20 юли 2010 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на вносните мита в сектора на зърнените култури ⁽²⁾, и по-специално член 2, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В член 136, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 се предвижда, че вносното мито за продукти под кодове по КН 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (пшеница мека, за посев), ex 1001 99 00 (висококачествена мека пшеница, различна от тази за посев), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 и 1007 90 00 е равно на интервенционната цена, валидна за тези продукти при вноса, увеличена с 55 %, минус вносната цена CIF, приложима за въпросната доставка. Това мито обаче не може да надхвърля размера на митото в Общата митническа тарифа.
- (2) В член 136, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 се предвижда, че за целите на изчисляването на вносното мито, посочено в параграф 1 от същия член, редовно се определят представителни цени CIF за внос на посочените продукти.

- (3) Съгласно член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 642/2010 цената, която трябва да се използва за изчисляване на вносното мито върху продукти по кодове по КН 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (пшеница мека, за посев), ex 1001 99 00 (висококачествена мека пшеница, различна от тази за посев), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 и 1007 90 00, е дневната представителна вносна цена CIF, определена по метода, посочен в член 5 от същия регламент.

- (4) Необходимо е да се определят вносни мита за периода, започващ от 16 юли 2013 година, които да са приложими до влизането в сила на ново определяне.

- (5) С оглед на необходимостта да се осигури прилагането на дадената мярка възможно най-бързо след предоставянето на актуализираните данни, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

От 16 юли 2013 година вносните мита в сектора на зърнените култури, посочени в член 136, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, са определени в приложение I към настоящия регламент въз основа на елементите, изложени в приложение II.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 15 юли 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 187, 21.7.2010 г., стр. 5.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Вносни мита за продуктите, посочени в член 136, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, приложими от 16 юли 2013 година

Код по КН	Описание на стоките	Вносно мито ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 19 00 1001 11 00	ПШЕНИЦА твърда висококачествена	0,00
	със средно качество	0,00
	с ниско качество	0,00
ex 1001 91 20	ПШЕНИЦА мека, за посев	0,00
ex 1001 99 00	ПШЕНИЦА мека висококачествена, различна от тази за посев	0,00
1002 10 00 1002 90 00	РЪЖ	0,00
1005 10 90	ЦАРЕВИЦА за посев, различна от хибридна	0,00
1005 90 00	ЦАРЕВИЦА, различна от тази за посев ⁽²⁾	0,00
1007 10 90 1007 90 00	СОРГО на зърна, различно от хибрид за посев	0,00

⁽¹⁾ Вносителят може, прилагайки член 2, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 642/2010, да се ползва от намаление на митата със:

- 3 EUR/t, ако пристанището на разтоварване се намира в Средиземно море (отвъд Гибралтарския провлак) или в Черно море и ако стоката пристига в Съюза през Атлантическия океан или през Суецкия канал,
- 2 EUR/t, ако пристанището на разтоварване се намира в Дания, Естония, Ирландия, Латвия, Литва, Полша, Финландия, Швеция, Обединеното кралство или на атлантическия бряг на Пиренейския полуостров и ако стоката пристига в Съюза през Атлантическия океан.

⁽²⁾ Вносителят може да ползва фиксирано намаление от 24 EUR/t, когато са изпълнени условията по член 3 от Регламент (ЕС) № 642/2010.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Елементи за изчисляване на митата, определени в приложение I

28.6.2013-12.7.2013

1. Средни стойности за референтния период, посочен в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 642/2010:

(EUR/t)

	Мека пшеница ⁽¹⁾	Царевица	Твърда пшеница с високо качество	Твърда пшеница със средно качество ⁽²⁾	Твърда пшеница с ниско качество ⁽³⁾
Борса	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Котировка	231,88	164,51	—	—	—
Цена CAF САЩ	—	—	259,10	249,10	229,10
Премия за Залива	—	54,37	—	—	—
Премия за Големите езера	36,97	—	—	—	—

⁽¹⁾ Позитивна премия от 14 EUR/t инкорпорирано (член 5, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 642/2010).⁽²⁾ Негативна премия от 10 EUR/t (член 5, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 642/2010).⁽³⁾ Негативна премия от 30 EUR/t (член 5, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 642/2010).

2. Средни стойности за референтния период, посочен в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 642/2010:

Разходи за навло: Мексикански залив — Ротердам: 17,17 EUR/t

Разходи за навло: Големите езера — Ротердам: 50,94 EUR/t

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

от 3 юли 2013 година

за избиране на Европейски омбудсман

(2013/377/ЕС, Евратом)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 24, трета алинея и член 228 от него,

като взе предвид Договора за създаването на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а от него,

като взе предвид своето Решение 94/262/ЕОВС, ЕО, Евратом от 9 март 1994 г. относно правилата и общите условия за изпълнението на функциите на омбудсмана ⁽¹⁾,

като взе предвид член 204 от Правилника за дейността на Европейския парламент,

като взе предвид поканата за подаване на заявления ⁽²⁾,

като взе предвид гласуването си от 3 юли 2013 г.,

РЕШИ:

да избере Emily O'REILLY да изпълнява функциите на Европейски омбудсман от 1 октомври 2013 г. до края на парламентарния мандат.

Съставено в Страсбург на 3 юли 2013 година.

За Европейския парламент

Председател

M. SCHULZ

⁽¹⁾ ОВ L 113, 4.5.1994 г., стр. 15.

⁽²⁾ ОВ С 96, 4.4.2013 г., стр. 24.

РЕШЕНИЕ EUPOL COPPS/1/2013 НА КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ**от 9 юли 2013 година****за удължаване на мандата на ръководителя на полицейската мисия на Европейския съюз за палестинските територии (EUPOL COPPS)**

(2013/378/ЕС)

КОМИТЕТЪТ ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 38, трета алинея от него,

като взе предвид Решение 2013/354/ОВППС на Съвета от 3 юли 2013 г. относно полицейската мисия на Европейския съюз за палестинските територии (EUPOL COPPS) ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно Решение 2013/354/ОВППС Комитетът по политика и сигурност е оправомощен, в съответствие с член 38, трета алинея от Договора, да взема необходимите решения с цел упражняване на политически контрол и стратегическо ръководство на полицейската мисия на Европейския съюз за палестинските територии (EUPOL COPPS), включително решението за назначаване на ръководител на мисията.
- (2) С Решение 2013/354/ОВППС срокът на EUPOL COPPS бе удължен до 30 юни 2014 г.
- (3) На 3 юли 2012 г. Комитетът по политика и сигурност прие Решение EUPOL COPPS/1/2012 ⁽²⁾ за назначаване на г-н Kenneth DEANE за ръководител на EUPOL COPPS от 1 юли 2012 г. до 30 юни 2013 г.

- (4) На 14 юни 2013 г. върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност предложи мандатът на г-н Kenneth DEANE като ръководител на EUPOL COPPS да бъде удължен от 1 юли 2013 г. до 30 юни 2014 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Мандатът на г-н Kenneth DEANE като ръководител на полицейската мисия на Европейския съюз за палестинските територии (EUPOL COPPS) се удължава до 30 юни 2014 г.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Прилага се от 1 юли 2013 г.

Съставено в Брюксел на 9 юли 2013 година.

*За Комитета по политика и сигурност**Председател*

W. STEVENS

⁽¹⁾ ОВ L 185, 4.7.2013 г., стр. 12.⁽²⁾ ОВ L 186, 14.7.2012 г., стр. 31.

РЕШЕНИЕ EU BAM RAFAH/1/2013 НА КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ**от 9 юли 2013 година****за назначаване на ръководителя на мисията на Европейския съюз за подпомагане на контролно-пропускателен пункт Рафа (EU BAM Rafah)**

(2013/379/EC)

КОМИТЕТЪТ ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 38, трета алинея от него,

като взе предвид Съвместно действие 2005/889/ОВППС на Съвета от 25 ноември 2005 г. за създаване на мисия на Европейския съюз за подпомагане на контролно-пропускателен пункт Рафа (EU BAM Rafah) ⁽¹⁾, и по-специално член 10, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно Съвместно действие 2005/889/ОВППС Комитетът по политика и сигурност е оправомощен в съответствие с член 38 от Договора да взема необходимите решения с цел упражняване на политически контрол и стратегическо ръководство на мисията на Европейския съюз за подпомагане на контролно-пропускателен пункт Рафа (EU BAM Rafah), включително решението за назначаване на ръководител на мисията.
- (2) На 23 май 2013 г. върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност предложи г-н Gerhard SCHLAUDRAFF да бъде назначен за ръководител на мисията EU BAM Rafah от 1 юли 2013 г. до 30 юни 2014 г.

- (3) С Решение 2013/355/ОВППС на Съвета от 3 юли 2013 г. за изменение и удължаване на срока на действие на Съвместно действие 2005/889/ОВППС за създаване на мисия на Европейския съюз за подпомагане на контролно-пропускателен пункт Рафа (EU BAM Rafah) ⁽²⁾ срокът на EU BAM Rafah бе удължен до 30 юни 2014 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Г-н Gerhard SCHLAUDRAFF се назначава за ръководител на мисията на Европейския съюз за подпомагане на контролно-пропускателен пункт Рафа (EU BAM Rafah) от 1 юли 2013 г. до 30 юни 2014 г.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Прилага се от 1 юли 2013 г.

Съставено в Брюксел на 9 юли 2013 година.

За Комитета по политика и сигурност

Председател

W. STEVENS

⁽¹⁾ ОВ L 327, 14.12.2005 г., стр. 28.

⁽²⁾ ОВ L 185, 4.7.2013 г., стр. 16.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**от 9 юли 2013 година****за назначаване на един заместник-член от Румъния в Комитета на регионите**

(2013/380/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Румъния,

като има предвид, че:

- (1) На 22 декември 2009 г. и на 18 януари 2010 г. Съветът прие решения 2009/1014/ЕС ⁽¹⁾ и 2010/29/ЕС ⁽²⁾ за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2010 г. до 25 януари 2015 г.
- (2) След изтичането на мандата на г-н Liviu Nicolae DRAGNEA се освободи едно място за заместник-член на Комитета на регионите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначава се за заместник-член на Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г.:

— г-н Cătălin Ioan NECHIFOR, *Președintele Consiliului Județean Suceava, județul Suceava.**Член 2*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 9 юли 2013 година.

За Съвета
Председател
R. ŠADŽIUS

⁽¹⁾ ОВ L 348, 29.12.2009 г., стр. 22.

⁽²⁾ ОВ L 12, 19.1.2010 г., стр. 11.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**от 9 юли 2013 година****за назначаване на член от Германия в Комитета на регионите**

(2013/381/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Германия,

като има предвид, че:

(1) На 22 декември 2009 г. и на 18 януари 2010 г. Съветът прие решения 2009/1014/ЕС ⁽¹⁾ и 2010/29/ЕС ⁽²⁾ за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2010 г. до 25 януари 2015 г.

(2) След изтичането на мандата на г-н Helmut Max JAHN на 22 юли 2013 г. ще се освободи едно място за член на Комитета на регионите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначава се за член в Комитета на регионите за остатък от мандата, а именно до 25 януари 2015 г., считано от 23 юли 2013 г.:

— г-н Jörg DUPPRÉ, *Landrat des Landkreises Südwestpfalz, Präsident des Deutschen Landkreistages.***Член 2**

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 9 юли 2013 година.

За Съвета
Председател
R. ŠADŽIUS

⁽¹⁾ ОВ L 348, 29.12.2009 г., стр. 22.

⁽²⁾ ОВ L 12, 19.1.2010 г., стр. 11.

РЕШЕНИЕ 2013/382/ОВППС НА СЪВЕТА

от 15 юли 2013 година

за изменение и удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз в Афганистан

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 31, параграф 2 и член 33 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 22 март 2010 г. Съветът прие Решение 2010/168/ОВППС ⁽¹⁾ за назначаване на г-н Vygaudas UŠACKAS за специален представител на Европейския съюз (СПЕС) в Афганистан. Мандатът на СПЕС изтича на 30 юни 2013 г.
- (2) Мандатът на СПЕС следва да бъде удължен с още 12 месеца.
- (3) СПЕС ще изпълнява мандата си в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1**Специален представител на Европейския съюз**

Мандатът на г-н Vygaudas UŠACKAS като СПЕС в Афганистан се удължава до 30 юни 2014 г. Мандатът на СПЕС може да бъде прекратен предсрочно, ако Съветът вземе решение за това по предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП).

Член 2**Цели на политиката**

СПЕС представлява Съюза и подпомага постигането на целите на политиката на Съюза в Афганистан в тясна координация с представителите на държавите членки в Афганистан. По-специално СПЕС:

- а) допринася за изпълнението на съвместната декларация ЕС—Афганистан и ръководи изпълнението на плана за действие на ЕС относно Афганистан и Пакистан, доколкото този план се отнася до Афганистан, като работи заедно с представителите на държавите членки в Афганистан;
- б) подкрепя политическия диалог между Съюза и Афганистан;
- в) подкрепя решаващата роля, която Организацията на обединените нации (ООН) има в Афганистан, като се стреми по-специално да допринася за по-добрата координация на международната помощ, като насърчава прилагането на

комюникетата от конференциите в Лондон, Кабул, Бон, Истанбул, Чикаго и Токио, както и на съответните резолюции на ООН.

Член 3**Мандат**

За да изпълни мандата си, в тясно сътрудничество с представителите на държавите членки в Афганистан, СПЕС:

- а) изразява становищата на Съюза относно политическия процес и събитията в Афганистан;
- б) поддържа тесни контакти със съответните афганистански институции и подкрепя тяхното развитие, по-специално правителството и парламента, както и органите на местната власт. СПЕС поддържа контакти и с други афганистански политически групи и участници в процесите в Афганистан;
- в) поддържа тесни контакти със съответните международни и регионални заинтересовани страни в Афганистан, особено със специалния представител на генералния секретар на ООН и висшия граждански представител на Организацията на Северноатлантическия договор, както и с други ключови партньори и организации;
- г) дава съвети относно постигнатия напредък при изпълнението на целите на съвместната декларация ЕС—Афганистан, плана за действие на ЕС за Афганистан и Пакистан, доколкото се отнася за Афганистан, и конференциите в Кабул, Бон, Истанбул, Чикаго и Токио, по-специално в следните области:
 - развитие на капацитета на гражданските структури, особено на поднационално равнище,
 - добро управление и създаване на институции, необходими за съществуването на правовата държава, по-специално на независима съдебна власт,
 - избирателни реформи,
 - реформи на сектора за сигурност, включително укрепване на съдебните институции, националната армия и полицейските сили, и по-специално създаване на служби на гражданската полиция,
 - насърчаване на растежа, по-специално чрез селското стопанство и развитието на селските райони,
 - зачитане на международните задължения на Афганистан в областта на правата на човека, включително зачитане на правата на малцинствата и правата на жените и децата,
 - зачитане на демократичните принципи и правовата държава,

⁽¹⁾ ОВ L 75, 23.3.2010 г., стр. 22.

- насърчаване участието на жените в публичната администрация, гражданското общество и мирния процес в съответствие с Резолюция 1325(2000) на Съвета за сигурност на ООН,
 - спазване на международните задължения на Афганистан, включително сътрудничеството в международната борба с тероризма, незаконния трафик на наркотици, трафика на хора и разпространението на оръжия, включително и на такива за масово унищожение, и свързаните с тях материали,
 - съдействие за предоставянето на хуманитарна помощ и добре организираното завръщане на бежанците и вътрешно разселените лица, както и
 - засилване на ефективността на присъствието и дейностите на Съюза в Афганистан и съдействие за съставянето на редовните годишни доклади относно изпълнението на плана за действие на ЕС, поискани от Съвета;
- д) участва активно в местните координационни форуми, като например Съвместния съвет за координация и наблюдение, като предоставя изчерпателна информация на държавите членки, които не участват в тези форуми, относно взетите на тези равнища решения;
- е) предоставя съвети относно участието и позициите на Съюза на международни конференции, посветени на Афганистан;
- ж) участва активно в насърчаването на регионалното сътрудничество чрез съответни инициативи, включително процеса от Истанбул и Конференцията за регионално икономическо сътрудничество за Афганистан (RECCA);
- з) допринася за изпълнението на политиката на Съюза за правата на човека и насоките на ЕС за правата на човека, по-специално по отношение на жените и децата в засегнатите от конфликти области, в частност като наблюдава и реагира на събитията във връзка с това;
- и) предоставя, при необходимост, подкрепа за приобщаващ и ръководен от афганистанските власти мирен процес, който да доведе до политическо решение, съответстващо на договорените на конференцията в Бон „съображения“.

Член 4

Изпълнение на мандата

1. СПЕС отговаря за изпълнението на мандата, като действа под ръководството на ВП.
2. Комитетът по политика и сигурност (КПС) поддържа тесни връзки със СПЕС и е основното му звено за контакт със Съвета. КПС предоставя стратегически насоки и политически указания на СПЕС в рамките на мандата, без да се засягат правомощията на ВП.
3. СПЕС работи в тясна координация с Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) и компетентните ѝ отдели.

Член 5

Финансиране

1. Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с мандата на СПЕС разходи за периода от 1 юли 2013 г. до 30 юни 2014 г., възлиза на 6 585 000 EUR.
2. Управлението на разходите се извършва в съответствие с процедурите и правилата, приложими към общия бюджет на Съюза.
3. Управлението на разходите се урежда с договор между СПЕС и Комисията. СПЕС се отчита пред Комисията за всички направени разходи.

Член 6

Сформиране и състав на екипа

1. В рамките на своя мандат и предоставените финансови средства СПЕС отговаря за формирането на екип. Екипът включва експерти по конкретни въпроси на политиката съобразно изискванията на мандата. СПЕС своевременно и редовно предоставя на Съвета и Комисията информация за състава на екипа.
2. Държавите членки, институциите на Съюза и ЕСВД могат да предлагат командироването на служители, които да работят със СПЕС. Възнаграждението на тези командировани служители се поема съответно от държавата членка, съответната институция на Съюза или ЕСВД. Експертите, командировани от държавите членки в институциите на Съюза или в ЕСВД, също могат да бъдат командировани за работа със СПЕС. Договорно наетите членове на международния персонал трябва да са граждани на държава членка.
3. Целият командирован персонал остава под административното ръководство на изпращащата държава членка, изпращащата институция на Съюза или ЕСВД и изпълнява задълженията си и действа в интерес на изпълнението на мандата на СПЕС.

Член 7

Привилегии и имунитет на СПЕС и на персонала на СПЕС

Привилегиите, имунитетите и допълнителните гаранции, необходими за изпълнението и безпрепятственото провеждане на мисията на СПЕС и членовете на неговия персонал, се договарят с приемащата държава в зависимост от случая. За тази цел държавите членки и ЕСВД предоставят цялото необходимо съдействие.

Член 8

Сигурност на класифицираната информация на ЕС

СПЕС и членовете на неговия екип спазват принципите и минималните стандарти за сигурност, установени с Решение 2011/292/ЕС на Съвета от 31 март 2011 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 141, 27.5.2011 г., стр. 17.

Член 9

Достъп до информация и логистична подкрепа

1. Държавите членки, Комисията и Генералният секретариат на Съвета гарантират достъпа на СПЕС до всяка информация от значение за него.
2. Делегациите на Съюза и/или държавите членки, в зависимост от случая, осигуряват логистична подкрепа в региона.

Член 10

Сигурност

В съответствие с политиката на Съюза относно сигурността на персонала, разположен извън Съюза за оперативни нужди съгласно дял V от Договора, СПЕС предприема всички разумно приложими мерки, съобразени с неговия мандат и обстановката от гледна точка на сигурността в географския регион, за който отговаря, за сигурността на целия персонал под прякото ръководство на СПЕС, по-специално като:

- а) изготвя съобразен със спецификата на мисията план за сигурност въз основа на насоките на ЕСВД, включващ специфични за мисията физически, организационни и процедурни мерки за сигурност, уреждащ управлението на безопасното придвижване на персонала до и в рамките на района на мисията, както и управлението на инциденти, свързани със сигурността, и план на мисията за действие при извънредни обстоятелства и за евакуация;
- б) гарантира, че целият персонал, разположен извън Съюза, е застрахован за висок риск съобразно условията в района на мисията;
- в) гарантира, че всички членове на екипа на СПЕС, разположени извън Съюза, включително местно наетият персонал, са преминали подходящо обучение за сигурност преди или непосредствено след пристигането си в района на мисията, съобразено със степента на риск, определена от ЕСВД за района на мисията;
- г) гарантира, че се изпълняват всички одобрени препоръки, направени в резултат на извършените редовни оценки на сигурността, и представя на ВП, Съвета и Комисията писмени доклади относно тяхното изпълнение, както и относно други свързани със сигурността въпроси, в рамките на доклада за напредъка и доклада за изпълнението на мандата.

Член 11

Докладване

СПЕС представя редовни устни и писмени доклади на ВП и КПС. При необходимост СПЕС докладва също пред работните групи на Съвета. Редовните писмени доклади се разпространяват чрез мрежата COREU. По препоръка на ВП или КПС СПЕС представя доклади пред Съвета по външни работи. В съответствие с член 36 от Договора СПЕС може да участва в информирането на Европейския парламент.

Член 12

Координация

1. СПЕС допринася за единството, съгласуваността и ефикасността на действията на Съюза и спомага за съгласуваното използване на всички инструменти на Съюза и действия на държавите членки с цел да бъдат постигнати целите на политиката на Съюза. Действията на СПЕС се съгласуват с тези на Комисията, както и с действията на СПЕС за Централна Азия и с делегацията на Съюза в Пакистан. СПЕС провежда редовни брифинги за мисиите на държавите членки и делегациите на Съюза.

2. На място се поддържат тесни връзки с ръководителите на делегациите на Съюза и с ръководителите на мисии на държавите членки. Те полагат всички усилия, за да съдействат на СПЕС при изпълнението на неговия мандат. СПЕС предоставя политически насоки на местно равнище на ръководителя на полицейската мисия на ЕС в Афганистан (EUROPOL AFGHANISTAN). СПЕС и командващият гражданските операции се консултират помежду си при необходимост. Освен това СПЕС осъществява връзка с други участници на международно и регионално ниво, представени на място.

Член 13

Помощ във връзка с претенции

СПЕС и членовете на неговия персонал съдействат за осигуряването на материали за посрещане на претенции и задължения, възникнали във връзка с мандатите на предходните СПЕС в Афганистан, като за тази цел оказват административна помощ и осигуряват достъп до съответните писки.

Член 14

Преглед

Изпълнението на настоящото решение и неговата съгласуваност с други действия на Съюза в региона подлежат на редовен преглед. До края на месец декември 2013 г. СПЕС представя на ВП, Съвета и Комисията доклад за напредъка, а в края на своя мандат — подробен доклад за изпълнението на мандата.

Член 15

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Прилага се от 1 юли 2013 г.

Съставено в Брюксел на 15 юли 2013 година.

За Съвета
Председател
V. JUKNA

РЕШЕНИЕ 2013/383/ОВППС НА СЪВЕТА**от 15 юли 2013 година****за изменение и удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Африканския съюз**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 31, параграф 2 и член 33 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

(1) На 20 октомври 2011 г. Съветът прие Решение 2011/697/ОВППС ⁽¹⁾ за назначаване на г-н Gary QUINCE за специален представител на Европейския съюз (СПЕС) за Африканския съюз (АС). Мандатът на СПЕС изтича на 30 юни 2013 г.

(2) Мандатът на СПЕС следва да бъде удължен за последен път с 12 месеца.

(3) СПЕС ще изпълнява мандата си в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1**Специален представител на Европейския съюз**

Мандатът на г-н Gary QUINCE като СПЕС за АС се удължава до 30 юни 2014 г. Мандатът на СПЕС може да бъде прекратен предсрочно, ако Съветът вземе решение за това по предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП).

Член 2**Цели на политиката**

Мандатът на СПЕС се основава на общите цели на политиката на ЕС в подкрепа на усилията на Африка за изграждане на мирно, демократично и успешно бъдеще в съответствие с предвиденото в съвместната стратегия Африка—ЕС. Тези цели включват:

а) подобряване на политическия диалог и разширяване на отношенията на ЕС с АС;

б) укрепване на партньорството между ЕС и АС във всички области, посочени в съвместната стратегия Африка—ЕС, принос към развитието и изпълнението на съвместната стратегия Африка—ЕС в партньорство с АС, зачитане на принципа за водещата роля на Африка и по-тясно сътрудничество с африканските представители в рамките на многостранни форуми, съгласувано с многостранни партньори;

в) работа с АС и оказване на подкрепа на АС чрез подпомагане на институционалното развитие и укрепване на отношенията между институциите на ЕС и на АС, включително чрез помощ за развитие, с цел да се допринесе за:

— мира и сигурността: предвиждане, предотвратяване, управление, осъществяване на посредничество и разрешаване на конфликти, подкрепа на усилията за насърчаване на мира и стабилността, подкрепа при възстановяване след конфликти,

— правата на човека и управлението: насърчаване и защита на правата на човека; насърчаване на основните свободи и зачитане на принципите на правовата държава; подкрепа на усилията в Африка за наблюдение и подобряване на управлението посредством политически диалог и финансова и техническа помощ; подкрепа за развитието на демокрацията, основана на широко участие, и на отчетността; подкрепа на борбата с корупцията и организираната престъпност и по-нататъшно насърчаване на усилията за разрешаване на въпроса с децата и въоръжените конфликти във всичките му аспекти,

— устойчивото развитие, регионалната интеграция и търговията: подкрепа на усилията за взаимосвързаност и улесняване на достъпа на населението до вода и канализация, енергия и информационни технологии; насърчаване на трайна, ефективна и хармонизирана правна рамка за стопанската дейност; подпомагане на интегрирането на Африка в световната търговска система, подпомагане спазването от африканските държави на правилата и стандартите на ЕС; подкрепа на Африка в борбата с последиците от изменението на климата,

— инвестициите в хората: подкрепа на усилията в областта на равенството между половете, здравеопазването, продоволствената сигурност и образованието, насърчаване на програмите за обмен, мрежите от университети и центровете за високи постижения, борба с първопричините за миграцията.

Освен това СПЕС заема основно място в изпълнението на съвместната стратегия Африка—ЕС, насочена към развиване и укрепване на стратегическото партньорство между Африка и ЕС.

⁽¹⁾ ОВ L 276, 21.10.2011 г., стр. 46.

Член 3

Мандат

За да се постигнат свързаните с общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС)/общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО) аспекти на целите, посочени в член 2, СПЕС има мандат да:

- а) подобри координацията и общото влияние на ЕС върху установения в Адис Абеба диалог с АС и неговата Комисия по целия набор от въпроси на ОВППС/ОПСО, обхванати от отношенията между ЕС и АС, по-специално Партньорството за мир и сигурност и подкрепа за въвеждането на Африканската архитектура за мир и сигурност;
- б) осигури подходящо равнище на политическо представителство, което да отразява значимостта на ЕС като политически, финансов и институционален партньор на АС, както и извеждането на това партньорство на по-високо ниво, което се налага поради нарастващата политическа роля на АС на световната сцена;
- в) представя, ако Съветът вземе решение за това, позициите и политиките на Съюза, когато АС играе главна роля в ситуация на криза, за която не е бил определен СПЕС;
- г) подпомага постигането на по-добра съгласуваност, последователност и координация на политиките и действията на ЕС спрямо АС и допринася за подобряване на координацията в разширената партньорска група и отношенията ѝ с АС;
- д) в сътрудничество със СПЕС за правата на човека допринася за прилагането на политиката на ЕС в областта на правата на човека, която е от значение за АС, включително насоките на ЕС относно правата на човека, по-специално насоките на ЕС относно децата и въоръжените конфликти, както и насоките на ЕС относно насилието срещу жени и момичета и борбата срещу всякакви форми на дискриминация срещу тях, както и на политиката на ЕС по отношение на жените, мира и сигурността и на плана за действие на ЕС в отговор на решенията на Международния наказателен съд;
- е) следи отблизо и докладва за всички важни събития на равнището на АС;
- ж) поддържа тесни контакти с Комисията на АС, други органи на АС, представителствата на африканските подрегионални организации към АС и представителствата на държавите членки на АС към АС;
- з) улеснява отношенията и сътрудничеството между АС и африканските подрегионални организации, особено в областите, в които ЕС предоставя подкрепа;
- и) предоставя съвети и оказва подкрепа при поискване от АС в областите, посочени в съвместната стратегия Африка—ЕС;

й) при поискване предоставя съвети и оказва подкрепа за изграждането на способности на АС за управление на кризи;

к) действа съгласувано, въз основа на ясно разпределение на задачите, и да подкрепя действията на различните СПЕС с мандати в държави членки/региони на АС; и

л) поддържа тесни контакти и да насърчава координацията с ключови международни партньори на АС, представени в Адис Абеба, по-специално с Организацията на обединените нации, но също и с недържавни участници, по целия набор от въпроси на ОВППС/ОПСО, обхванати от партньорството ЕС — АС.

Член 4

Изпълнение на мандата

1. СПЕС отговаря за изпълнението на мандата, като действа под ръководството на ВП.
2. Комитетът по политика и сигурност (КПС) поддържа тесни връзки със СПЕС и е основното му звено за контакт със Съвета. КПС предоставя стратегически насоки и политически указания на СПЕС в рамките на неговия мандат, без да се засягат правомощията на ВП.
3. СПЕС работи в тясна координация с Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) и компетентните ѝ отдели.

Член 5

Финансиране

1. Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с мандата на СПЕС за периода от 1 юли 2013 г. до 30 юни 2014 г., е в размер на 585 000 EUR.
2. Управлението на разходите се извършва в съответствие с процедурите и правилата, приложими към общия бюджет на Съюза.
3. Управлението на разходите се урежда с договор между СПЕС и Комисията. СПЕС се отчита пред Комисията за всички направени разходи.

Член 6

Формиране и състав на екипа

1. В рамките на своя мандат и предоставените финансови средства СПЕС отговаря за сформирането на своя екип. Екипът включва експерти по конкретни въпроси на политиката съобразно изискванията на мандата. СПЕС предоставя своевременно на Съвета и Комисията актуална информация за състава на своя екип.

2. Държавите членки, институциите на Съюза и ЕСВД могат да предлагат командироването на персонал, който да работи със СПЕС. Възнаграждението на такива командировани служители се поема съответно от държавата членка, съответната институция на Съюза или ЕСВД. Експертите, командировани от държавите членки в институциите на Съюза или в ЕСВД, също могат да бъдат командировани към СПЕС. Договорно наетите членове на международния персонал трябва да са граждани на държава членка.

3. Всички командировани служители остават под административното ръководство на изпращащата държава членка, изпращащата институция на Съюза или ЕСВД и изпълняват задълженията си и действат в интерес на изпълнението на мандата на СПЕС.

Член 7

Привилегии и имунитети на СПЕС и на персонала на СПЕС

Привилегиите, имунитетите и допълнителните гаранции, необходими за изпълнението и безпрепятственото провеждане на мисията на СПЕС и членовете на персонала на СПЕС, се договарят с приемащите страни в зависимост от случая. За тази цел държавите членки и Комисията предоставят цялото необходимо съдействие.

Член 8

Сигурност на класифицираната информация на ЕС

СПЕС и членовете на неговия екип спазват принципите и минималните стандарти за сигурност, установени с Решение 2011/292/ЕС на Съвета от 31 март 2011 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС ⁽¹⁾.

Член 9

Достъп до информация и логистична подкрепа

1. Държавите членки, Комисията и Генералният секретариат на Съвета гарантират достъпа на СПЕС до всяка информация от значение за него.

2. Делегациите на Съюза и/или държавите членки, в зависимост от случая, осигуряват логистична подкрепа в региона.

Член 10

Сигурност

В съответствие с политиката на Съюза за сигурността на персонала, разположен извън Съюза за оперативни нужди съгласно дял V от Договора, СПЕС предприема всички разумно приложими мерки, съобразно мандата си и в зависимост от обстановката от гледна точка на сигурността в географския регион, за който отговаря, за да гарантира сигурността на целия персонал под прякото ръководство на СПЕС, поспециално чрез:

а) разработване, въз основа на насоки от ЕСВД, на съобразен със спецификата на мисията план за сигурност, който включва специфични за мисията физически, организационни и процедурни мерки за сигурност, уреждащ управлението на безопасното придвижване на персонала към и в рамките на района на мисията, както и управлението на инциденти, свързани със сигурността, и който включва план на мисията за действие при извънредни обстоятелства и план за евакуация;

б) гарантиране, че целият персонал, разположен извън Съюза, е застрахован за висок риск съобразно условията в района на мисията;

в) гарантиране, че всички членове на неговия екип, разположени извън Съюза, включително местно наетият персонал, са преминали подходящо обучение по въпросите на сигурността преди или при пристигането им в района на мисията, съобразено с определената от ЕСВД степен на риска за района на мисията;

г) гарантиране на изпълнението на всички одобрени препоръки, направени в резултат на извършените редовни оценки на сигурността, и представяне на Съвета, Комисията и ВП на писмени доклади относно тяхното изпълнение, както и относно други въпроси, свързани със сигурността, в рамките на доклада за напредъка и доклада за изпълнението на мандата.

Член 11

Доклади

СПЕС представя редовни устни и писмени доклади на ВП и КПС. При необходимост СПЕС докладва също така пред работните групи на Съвета. Редовните писмени доклади се разпространяват чрез мрежата COREU. По препоръка на ВП или на КПС СПЕС може да представя доклади пред Съвета по външни работи. В съответствие с член 36 от Договора СПЕС може да участва в информирането на Европейския парламент.

Член 12

Координация

1. СПЕС допринася за единството, съгласуваността и ефективността на действията на Съюза и подпомага осигуряването на съгласувано използване на всички инструменти на Съюза и действия на държавите членки за постигането на целите на политиката на Съюза. Действията на СПЕС се съгласуват с тези на Комисията, както и с действията на други СПЕС в същия регион, когато това е целесъобразно. СПЕС провежда редовни брифинги за мисиите на държавите членки и за делегациите на Съюза.

2. На място се поддържат тесни връзки с ръководителите на делегациите на Съюза и ръководителите на мисии на държавите членки. Те полагат всички усилия да съдействат на СПЕС при изпълнението на мандата му. СПЕС също така осъществява връзка с други участници на международно и регионално равнище, представени на място.

⁽¹⁾ ОВ L 141, 27.5.2011 г., стр. 17.

*Член 13***Помощ във връзка с претенции**

СПЕС и членовете на неговия персонал съдействат за осигуряването на материали за посрещане на претенции и задължения, възникнали във връзка с мандатите на предходните СПЕС за АС, като за тази цел оказват административна помощ и осигуряват достъп до съответните преписки.

*Член 14***Преглед**

Изпълнението на настоящото решение и неговата съгласуваност с други участия на Съюза в региона подлежат на редовен преглед. СПЕС представя на Съвета, Комисията и ВП доклад за напредъка до края на декември 2013 г. и подробен доклад за изпълнението на мандата — в края на своя мандат.

*Член 15***Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Прилага се от 1 юли 2013 г.

Съставено в Брюксел на 15 юли 2013 година.

За Съвета
Председател
V. JUKNA

РЕШЕНИЕ 2013/384/ОВППС НА СЪВЕТА

от 15 юли 2013 година

за изменение на Решение 2012/325/ОВППС за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Судан и Южен Судан

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 31, параграф 2 и член 33 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 11 август 2010 г. Съветът прие Решение 2010/450/ОВППС ⁽¹⁾ за назначаване на г-жа Rosalind MARSDEN за специален представител на Европейския съюз (СПЕС) за Судан.
- (2) На 1 август 2011 г. Съветът прие Решение 2011/499/ОВППС ⁽²⁾, с което мандатът и наименованието на СПЕС бяха изменени предвид обявената независимост на Южен Судан. Мандатът на СПЕС изтича на 30 юни 2013 г.
- (3) Мандатът на СПЕС следва да бъде продължен с още четири месеца.
- (4) СПЕС ще изпълнява мандата си в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора.
- (5) Поради това Решение 2012/325/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2012/325/ОВППС се изменя, както следва:

- 1) Член 1 се заменя със следното:

*„Член 1***Специален представител на Европейския съюз**

Мандатът на г-жа Rosalind MARSDEN като СПЕС за Судан и Южен Судан се продължава до 31 октомври 2013 г. Мандатът на СПЕС може да бъде прекратен предсрочно, ако Съветът вземе решение за това по предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП).“

- 2) В член 5, параграф 1 се добавя следната алинея:

„Референтната финансова сума, предназначена да покрие разходите, свързани с мандата на СПЕС за периода от 1 юли 2013 г. до 31 октомври 2013 г., възлиза на 690 000 EUR.“

- 3) Въмква се следният член:

*„Член 12a***Съдействие във връзка с претенции**

СПЕС и неговият персонал предоставят на Комисията административна помощ и достъп до всички досиета във връзка с евентуални претенции, произтичащи както от мандата на СПЕС, така и от мандатите на предишните СПЕС за Судан, и оказват съдействие, като предоставят елементите в отговор на такива претенции.“

*Член 2***Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

То се прилага от 1 юли 2013 г.

Съставено в Брюксел на 15 юли 2013 година.

За Съвета
Председател
V. JUKNA

⁽¹⁾ ОВ L 211, 12.8.2010 г., стр. 42.

⁽²⁾ ОВ L 206, 11.8.2011 г., стр. 50.

СЪОБЩЕНИЕ ДО ЧИТАТЕЛИТЕ

Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз*

В съответствие с Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (ОВ L 69, 13.3.2013 г., стр. 1) от 1 юли 2013 г. само електронното издание на *Официален вестник* ще бъде автентично и ще има правно действие.

Когато поради непредвидени обстоятелства публикуването на електронното издание на *Официален вестник* е невъзможно, печатното издание ще бъде автентично и ще има правно действие в съответствие с реда и условията, установени в член 3 от Регламент (ЕС) № 216/2013.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG